



Bruxelles, 11 februarie 2015  
(OR. en)

6122/15

CYBER 5  
RELEX 114  
JAIEX 6  
TELECOM 32  
COPS 42

## REZULTATUL LUCRĂRILOR

---

Sursă: Secretariatul General al Consiliului

Destinatar: Delegațiile

---

Subiect: Concluziile Consiliului privind diplomația cibernetică

---

În anexă, se pun la dispoziția delegațiilor Concluziile Consiliului privind diplomația cibernetică, astfel cum au fost adoptate de Consiliu (Afaceri Generale) la 10 februarie 2015.

---

**Proiect de concluzii ale Consiliului privind diplomația cibernetică**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

RECUNOSCÂND că aspectele legate de spațiul cibernetic, în special securitatea cibernetică, promovarea și protejarea drepturilor omului în spațiul cibernetic, aplicarea dreptului internațional existent, a statului de drept și a normelor de conduită în spațiul cibernetic, governanța internetului, economia digitală, crearea și consolidarea capacităților cibernetică, precum și relațiile cibernetică strategice oferă oportunități semnificative, dar creează și dificultăți, aflate într-o evoluție continuă, pentru politicile externe ale Uniunii, inclusiv pentru politica externă și de securitate comună,

AFIRMÂND că UE și statele sale membre ar trebui să abordeze aceste aspecte transversale complexe printr-o politică internațională coerentă privind spațiul cibernetic, care să promoveze interesele politice, economice și strategice ale UE, și să colaboreze în continuare cu partenerii și organizațiile internaționale principale, precum și cu societatea civilă și sectorul privat,

SUBLINIIND că o astfel de politică ar trebui să se bazeze pe documentele de politică existente, în special pe Concluziile Consiliului privind Agenda digitală pentru Europa <sup>1</sup>, pe prima aniversare a Cadrului strategic și a Planului de acțiune ale UE privind drepturile omului și democrația <sup>2</sup>, pe Strategia de securitate cibernetică a UE <sup>3</sup> și pe governanța internetului <sup>4</sup>,

---

<sup>1</sup> doc. 10130/10 și doc. 9981/10 (Comunicare din partea Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor – O Agendă digitală pentru Europa [COM(2010) 245 final]).

<sup>2</sup> doc. 12559/13 și doc. 11855/12 (Cadrul strategic și Planul de acțiune ale UE privind drepturile omului și democrația).

<sup>3</sup> doc. 12109/13 și doc. 6225/13 (Comunicare comună către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor: Strategia de securitate cibernetică a Uniunii Europene: Un spațiu cibernetic deschis, sigur și securizat [COM, JOIN (2013) 1 final]).

<sup>4</sup> doc. 16200/14 și doc. 6460/14 (Comunicare din partea Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor – Governanța și politica în domeniul internetului Rolul Europei în modelarea viitorului governanței internetului [COM (2014) 72 final]).

ȚINÂND SEAMA de recente atacuri teroriste din Franța și AFIRMÂND necesitatea unei abordări cuprinzătoare în combaterea terorismului, care să includă diverse acțiuni în diferite domenii de politici, inclusiv în domeniul transporturilor, finanțelor, tehnologiilor informației și în relațiile cu țările terțe, astfel cum se prevede în declarația comună a miniștrilor justiției și afacerilor interne pronunțată cu ocazia reuniunii informale a acestora desfășurată la Riga în perioada 29-30 ianuarie 2015,

REAFIRMÂND poziția UE conform căreia aceleași norme, principii și valori pe care UE le susține offline, îndeosebi Declarația universală a drepturilor omului, Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice, Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, Convenția cu privire la drepturile copilului și Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, ar trebui să se aplice și să fie protejate și în spațiul cibernetic,

REAMINTIND importanța crucială a promovării și a protejării unui spațiu cibernetic unic, deschis, liber și sigur, care să reflecte și să respecte în totalitate valorile fundamentale ale UE: democrația, drepturile omului și statul de drept,

SUBLINIIND importanța asigurării încrederii prin creșterea disponibilității, a securității, a fiabilității și a interoperabilității comunicațiilor online și observând că fluxul sigur al datelor și manipularea în condiții de siguranță a acestora contribuie la creșterea economică,

FIIND DE PĂRERE că numărul tot mai mare de forumuri internaționale, reuniuni bilaterale și multilaterale și procese privind aspectele legate de spațiul cibernetic reprezintă provocări pentru toate părțile interesate în ceea ce privește asigurarea unei participări adecvate,

RECUNOSCÂND că elaborarea unui discurs cuprinzător și coerent privind aspectele din domeniul cibernetic al UE este esențială în contextul dezbaterilor internaționale complexe și din ce în ce mai ample,

## PRIN PREZENTA

CONSIDERĂ că este esențial și crucial să se dezvolte și să se urmeze în continuare o abordare comună și cuprinzătoare a UE pentru diplomația cibernetică la nivel mondial care:

- să promoveze și să apere drepturile omului și să se bazeze pe valorile fundamentale ale UE: democrația, drepturile omului și statul de drept, inclusiv dreptul la libertatea de exprimare; accesul la informații și dreptul la viață privată,
- să asigure că internetul nu este folosit în mod abuziv pentru instigarea la ură și la violență și să garanteze că internetul rămâne, cu respectarea riguroasă a libertăților fundamentale, un forum pentru libertatea de exprimare cu respectarea deplină a legii,
- să promoveze o politică cibernetică bazată pe egalitatea de gen,
- să promoveze creșterea, prosperitatea și competitivitatea europene și să protejeze valorile fundamentale ale UE, printre altele prin consolidarea securității cibernetice și prin îmbunătățirea cooperării în combaterea criminalității informatice,
- să contribuie la atenuarea amenințărilor pentru securitatea cibernetică, la preîntâmpinarea conflictelor și la o mai mare stabilitate în relațiile internaționale prin recurgerea la instrumentele juridice și diplomatice,
- să promoveze eforturile de consolidare a modelului multipartit de guvernanță a internetului,
- să favorizeze crearea unor societăți deschise și prospere prin intermediul măsurilor de consolidare a capacităților cibernetice în țări terțe, măsuri menite să consolideze promovarea și apărarea dreptului la libertatea de exprimare și accesul la informații și să permită cetățenilor să se bucure pe deplin de beneficiile sociale, culturale și economice pe care le oferă spațiul cibernetic, inclusiv prin promovarea unor infrastructuri digitale mai sigure,
- să promoveze repartizarea responsabilităților între părțile interesate relevante, inclusiv prin cooperarea între sectorul public și cel privat și între instituțiile de cercetare și cele academice cu privire la aspectele din domeniul cibernetic,

IA ACT de faptul că prezentele concluzii ale Consiliului nu aduc atingere repartizării competențelor între UE și statele sale membre și nici repartizării competențelor între instituțiile UE,

ȘI

INVITĂ UE și statele sale membre să conlucreze, cu respectarea domeniilor de competență respective și a principiului subsidiarității, ca răspuns la obiectivele strategice stabilite în prezentele concluzii,

### **Promovarea și apărarea drepturilor omului în spațiul cibernetic**

SUBLINIAZĂ că drepturile omului și libertățile fundamentale ale persoanelor, astfel cum sunt consacrate în instrumentele internaționale relevante, trebuie să fie respectate și apărate atât online, cât și offline, și SALUTĂ faptul că acest principiu a fost enunțat și de Consiliul pentru Drepturile Omului al ONU <sup>5</sup> și de Adunarea Generală a ONU,

FACE APEL la UE și la statele sale membre:

- să promoveze și să apere drepturile omului și libertățile fundamentale în spațiul cibernetic, inclusiv libertatea de exprimare, accesul la informații, libertatea de întrunire și de asociere, viața privată, dreptul la o cale de atac eficientă și la un proces echitabil și să susțină și să apere cu fermitate pozițiile lor comune în cadrul forumurilor regionale și mondiale relevante,
- să contribuie în mod activ la asigurarea respectării obligațiilor internaționale din domeniul drepturilor omului în spațiul cibernetic,
- să apere drepturile omului ale victimelor unor infracțiuni grave și ale criminalității organizate în spațiul cibernetic prin promovarea unor anchete și urmăriri penale eficiente, prin acordarea posibilității ca autoritățile competente să obțină în timp util accesul la probele în format electronic, cu respectarea deplină a dreptului internațional și a drepturilor fundamentale, inclusiv a protecției datelor cu caracter personal,

---

<sup>5</sup> A/HRC/RES/20/8.

- să încurajeze schimburile de bune practici privind promovarea și apărarea drepturilor fundamentale în spațiul cibernetic cu toate părțile interesate relevante, în special privind libertatea de opinie și de exprimare și dreptul la viață privată,
- să promoveze accesul universal, necostisitor și echitabil la internet și, mai ales, emanciparea femeilor și a fetelor în contextul elaborării politicilor și al utilizării internetului,

INVITĂ UE și statele sale membre să promoveze punerea în aplicare și o mai bună utilizare a Orientărilor UE privind libertatea de exprimare online și offline și a Orientărilor UE cu privire la apărării drepturilor omului, și anume prin:

- dezvoltarea și promovarea bunelor practici pentru asigurarea respectării drepturilor omului online, inclusiv în cadrul exportului de tehnologii care ar putea fi folosite pentru supraveghere sau cenzură de regimurile autoritare,
- sprijinirea eforturilor depuse de țările terțe pentru a spori și a îmbunătăți accesul cetățenilor lor la tehnologiile informației și comunicațiilor (TIC) și la internet, precum și utilizarea în condiții de siguranță a acestora,
- sensibilizarea și responsabilizarea părților interesate în ceea ce privește utilizarea TIC și a internetului pentru promovarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale în spațiul cibernetic,

### **Norme de conduită și aplicarea dreptului internațional existent în domeniul securității internaționale**

SALUTĂ activitatea desfășurată în cadrul Grupului de experți guvernamentali al ONU privind evoluțiile din domeniul informațiilor și telecomunicațiilor în contextul securității internaționale, în special raportul său din 2013 <sup>6</sup>, precum și consensul la care s-a ajuns privind faptul că dreptul internațional, în special Carta Organizației Națiunilor Unite, se aplică spațiului cibernetic și este esențial pentru reducerea riscurilor și menținerea păcii și a stabilității,

---

<sup>6</sup> A/68/98.

SALUTĂ adoptarea unui prim set de măsuri de consolidare a încrederii în securitatea cibernetică în cadrul OSCE <sup>7</sup> și AȘTEAPTĂ CU INTERES punerea în aplicare a acestora, precum și elaborarea de măsuri menite să consolideze încrederea și cooperarea,

REAFIRMĂ angajamentul UE și al statelor sale membre de a sprijini în mod activ elaborarea unor astfel de măsuri, prin intermediul unei abordări consolidate și coordonate și inclusiv în alte forumuri regionale, cum ar fi Forumul regional ASEAN, pentru a reduce riscul unor percepții eronate în cadrul relațiilor lor și încurajează o mai mare implicare a statelor membre în acest scop,

ÎNCURAJEAZĂ UE și statele sale membre:

- să își concentreze eforturile în mod coerent și coordonat și să contribuie activ la obținerea unei înțelegeri globale comune privind modul de aplicare, în spațiul cibernetic, a dreptului internațional existent, precum și la elaborarea normelor pentru o conduită responsabilă a statelor în spațiul cibernetic cu scopul de a spori transparența și încrederea, în conformitate cu dispozițiile de drept internațional existente,

- să apere cu fermitate principiile referitoare la răspunderea statelor pentru fapte regretabile la nivel internațional și să ia inițiativele necesare la nivel național, regional și internațional pentru a se asigura că acestea sunt pe deplin respectate și executate în spațiul cibernetic,

- să își mențină cu fermitate poziția conform căreia dreptul internațional existent se aplică în spațiul cibernetic,

SUBLINIAZĂ rolul esențial jucat de UE și de statele sale membre în cadrul dezbaterilor și evenimentelor pe marginea politicilor internaționale privind spațiul cibernetic, cum ar fi „procesul de la Londra” și conferințele ulterioare de la Budapesta și Seul, și le ÎNCURAJEAZĂ să își continue eforturile de sprijinire a următoarei Conferințe Mondiale privind Spațiul Cibernetic, care se va desfășura la Haga în 2015, contribuind la evoluțiile pozitive și la progresele înregistrate de acest proces și asigurând totodată coerența mesajelor transmise din partea UE,

---

<sup>7</sup> Decizia nr. 1106 din 3 decembrie 2013 a Consiliului permanent privind setul inițial de măsuri ale OSCE de consolidare a încrederii pentru reducerea riscului de conflicte generate de utilizarea tehnologiilor informației și comunicațiilor.

## Guvernanța internetului

REAMINTEȘTE Concluziile privind guvernanța internetului,<sup>8</sup> recent adoptate, în care este exprimată poziția UE în legătură cu această chestiune și SUBLINIAZĂ importanța respectivelor concluzii prin prisma faptului că guvernanța internetului face parte integrantă din abordarea comună și cuprinzătoare a UE pentru diplomația cibernetică,

### Consolidarea competitivității și a prosperității UE

RECUNOAȘTE că internetul și tehnologia digitală au devenit coloana vertebrală a creșterii economice pe piața internă a UE și o sursă esențială pe care se bazează toate sectoarele economiei,

SUBLINIAZĂ necesitatea ca UE să realizeze progrese privind piața unică digitală și să îi promoveze cadrul de reglementare pentru a dezvolta și mai mult întreprinderi europene competitive și viabile în sectorul digital și comerțul electronic european,

EVIDENȚIAZĂ faptul că economia digitală nu își poate realiza veritabilul potențial decât prin asigurarea protecției datelor online, precum și a infrastructurii subiacente și a domeniilor care se confruntă cu tot mai multe oportunități și provocări legate de tehnologiile inovatoare precum tehnologia de tip *cloud computing*, tehnologiile mobile și sociale și instrumentele analitice aplicate volumelor mari de date,

RECUNOAȘTE importanța fluxurilor transfrontaliere de date pentru promovarea creșterii și a dezvoltării economice și pentru asigurarea încrederii prin disponibilitatea, siguranța, fiabilitatea și interoperabilitatea comunicațiilor online,

RECUNOAȘTE că este important ca UE să joace un rol activ în stabilirea standardelor TIC, urmărind, pe cât posibil, elaborarea unor standarde la nivel mondial sau interoperabile la nivel mondial care să asigure un nivel ridicat de securitate, să promoveze un comerț transfrontalier online competitiv și noi modele de afaceri, prin intermediul unor procese ascendente și cuprinzătoare și ținând seama de lucrările în desfășurare în cadrul OCDE, inclusiv în ceea ce privește aspectele legate de fiscalitate,

---

<sup>8</sup> doc. 16200/14.

ÎNCURAJEAZĂ UE și statele membre, împreună cu sectorul privat, comunitățile tehnice și academice și societatea civilă, să colaboreze în vederea consolidării unor soluții deschise, interconectate și fiabile menite să creeze un mediu dinamic, competitiv și propice pentru industriile și serviciile europene, asigurând faptul că UE se remarcă drept un actor de importanță mondială și drept o piață pentru investiții și inovare,

INVITĂ UE și statele sale membre:

- să pună un accent deosebit pe promovarea în continuare a pieței unice digitale a UE și pe consolidarea securității informatice, favorizând încrederea în domeniul digital și permițând utilizarea pe scară mai largă a TIC și creșterea generată de TIC;
- să înregistreze progrese în cadrul negocierilor relevante la nivelul forumurilor internaționale și multilaterale corespunzătoare, precum și să sprijine integrarea economiei digitale în agendele lor respective;
- să aibă în vedere în mod sistematic abordarea provocărilor legate de protecția datelor în cooperare cu principalii parteneri internaționali și cu țările reprezentative și să mențină un nivel ridicat de securitate IT, inclusiv standarde relevante, și, astfel, să exploreze piste pentru a promova interoperabilitatea și portabilitatea conținutului și datelor utilizatorilor între diferite platforme digitale;
- să promoveze Convenția Consiliului Europei pentru protejarea persoanelor față de prelucrarea automatizată a datelor cu caracter personal drept standard minim pentru protecția datelor în țări terțe,
- să sprijine accesul pe piață al țărilor terțe în spiritul unor beneficii reciproc avantajoase cu ocazia negocierii acordurilor de liber schimb, ținând seama de valorile și normele UE, inclusiv privind protecția datelor,

### **Dezvoltarea și consolidarea capacităților cibernetice**

REITEREAZĂ importanța consolidării capacităților cibernetice în țările terțe ca element strategic al eforturilor evolutive ale diplomației cibernetice a UE în vederea promovării și apărării drepturilor omului, a statului de drept, a securității, a creșterii și dezvoltării,

SUBLINIAZĂ importanța accesului la TIC deschise și sigure și a utilizării acestora pentru a permite creșterea economică și inovarea, accelerarea progresului și stimularea dezvoltării politice, sociale și economice la nivel mondial,

RECUNOAȘTE necesitatea de a promova statul de drept și de a combate intensificarea criminalității organizate și a actelor ilegale în spațiul cibernetic, în conformitate cu legislația privind drepturile omului și acordurile internaționale de asistență juridică reciprocă,

CONTINUĂ să promoveze Convenția Consiliului Europei cu privire la criminalitatea informatică drept cadru de cooperare internațională,

ÎNCURAJEAZĂ CU FERMITATE UE și statele sale membre:

- să dezvolte o abordare coerentă și globală pentru consolidarea capacităților ciberneticе, care, pe de o parte, să reunească tehnologia, politicile și dezvoltarea competențelor în cadrul unei agende a UE mai complexe și cuprinzătoare privind dezvoltarea și securitatea, și, pe de altă parte, să faciliteze conceperea unui model eficace al UE pentru consolidarea capacităților ciberneticе;
- să integreze consolidarea capacităților ciberneticе în abordările globale mai cuprinzătoare din toate domeniile spațiului cibernetic, inclusiv printr-o strânsă cooperare cu mediul academic și sectorul privat, precum și cu Agenția Uniunii Europene pentru Securitatea Rețelelor și a Informațiilor (ENISA), cu Centrul european de combatere a criminalității informatice din cadrul Europol și cu Institutul pentru Studii de Securitate al UE <sup>9</sup>
- să sprijine noile inițiative privind consolidarea capacităților ciberneticе care iau în considerare, au la bază și completează inițiativele existente, subliniind importanța accesului la TIC deschise și sigure și a utilizării nerestricționate, necenzurate și nediscriminatorii a acestora, pentru favorizarea unor societăți deschise și crearea de condiții pentru creștere economică și dezvoltare socială;
- să promoveze consolidarea durabilă a capacităților ciberneticе, atunci când este cazul, împreună cu parteneri internaționali, precum și simplificarea și stabilirea priorităților în ceea ce privește finanțarea, inclusiv prin utilizarea pe deplin a instrumentelor financiare externe și a programelor relevante ale UE;

---

<sup>9</sup> În limitele mandatelor lor.

- să promoveze pe plan internațional Convenția Consiliului Europei privind criminalitatea informatică drept cadru juridic de referință pentru cooperarea internațională în combaterea criminalității informatice la nivel mondial și să sprijine țările terțe să adere la convenție și să introducă un cadru național juridic minim de combatere a criminalității informatice, precum și să dezvolte capacitățile necesare de anchetă și urmărire penală;
- să abordeze amenințările și provocările tot mai mari din domeniul cibernetic prin creșterea rezilienței infrastructurii critice de informație și prin consolidarea cooperării strânse și a coordonării în rândul părților interesate la nivel internațional, prin inițiative precum consolidarea încrederii, elaborarea unor standarde comune, exerciții ciberneticice la nivel internațional, sensibilizare, formare, cercetare și educație, mecanisme de reacție la incidente,
- să valorifice cunoștințele de specialitate ale organizațiilor naționale din domeniul cibernetic, inclusiv ale echipelor de intervenție în cazul producerii unor incidente care afectează securitatea informatică, ale unităților de combatere a criminalității din domeniul înaltei tehnologii și ale altor organisme naționale competente,

### **Colaborarea strategică cu principalii parteneri și cu organizațiile internaționale**

RECUNOAȘTE că, datorită caracterului mondial transversal, a sferei și a întinderii mediului digital, majoritatea deciziilor de politică privind aspectele legate de spațiul cibernetic au implicații internaționale care necesită un angajament internațional activ, precum și colaborarea și coordonarea în cadrul UE,

SUBLINIAZĂ că au avut loc numeroase progrese recente legate de spațiul cibernetic în cadrul diferitelor organizații internaționale, în special ONU, Consiliul Europei, OCDE, OSCE, NATO, UA, OAS, ASEAN, Forumul regional al Asociației Națiunilor din Asia de Sud-Est etc.,

ÎNCURAJEAZĂ UE și statele sale membre să pregătească dialogurile din domeniul cibernetic în cadrul unei coordonări eficiente a politicilor, evitând duplicarea eforturilor și ținând seama de interesele politice și economice mai largi ale UE, promovate în mod colectiv de toți actorii UE,

REAMINTEȘTE că au fost deja lansate consultări strategice structurate și cuprinzătoare ale UE în domeniul cibernetic cu SUA, China, Japonia, India, Coreea de Sud și Brazilia și că sunt în curs de desfășurare negocieri privind lansarea unor astfel de discuții și cu alți parteneri; în plus, sunt în curs de desfășurare numeroase dialoguri sectoriale privind TIC, criminalitatea organizată și drepturile omului, cu scopul de a consolida încrederea, precum și de a furniza platforme pentru schimbul de bune practici, pentru promovarea drepturilor omului și a statului de drept, pentru îmbunătățirea securității și abordarea problemelor de interes comun,

REAFIRMĂ apelul lansat în Strategia UE în materie de securitate cibernetică:

- de a urmări integrarea cunoștințelor și a experienței statelor membre în materie de politică cibernetică dobândite în urma angajamentelor/cooperării bilaterale pentru a elabora mesaje comune ale UE privind aspectele ciberneticе,
- de a acționa în vederea realizării unei politici internaționale a UE coerente privind spațiul cibernetic prin intensificarea colaborării cu principalii parteneri și organizațiile internaționale, prin îmbunătățirea coordonării aspectelor ciberneticе de amploare mondială, prin integrarea relațiilor externe strategice și prin îmbunătățirea consultărilor la nivel intern;
- de a sprijini crearea unor politici, strategii și instituții naționale relevante în țările terțe, cu scopul de a permite valorificarea întregului potențial economic și social al TIC, de a dezvolta sisteme rezistente și de a atenua riscurile ciberneticе pentru UE;

INVITĂ UE și statele sale membre:

- să se asigure că activitățile europene privind spațiul cibernetic și politicile, legislația și inițiativele naționale sunt concepute în așa fel încât să permită o abordare coerentă și să evite suprapunerile;
- să îmbunătățească coordonarea dialogurilor cu partenerii și să le includă în contexte bilaterale, regionale sau mondiale;
- să mențină relații strânse cu organizațiile internaționale relevante în care au loc progrese ciberneticе majore;

- să implice organizațiile societății civile, sectorul privat, comunitățile tehnice și academice, după caz, în elaborarea și punerea în aplicare a politicii UE privind spațiul cibernetic;
- să facă schimb de informații privind consultările lor bilaterale în domeniul cibernetic,

ȘI

ÎNCURAJEAZĂ UE și statele sale membre să sprijine punerea în aplicare în curs a prezentelor concluzii prin reexaminarea constantă a obiectivelor strategice ale UE și prin stabilirea priorităților de politică pentru diplomația cibernetică a UE,

INVITĂ statele membre, Comisia și Înaltul Reprezentant să prezinte periodic Consiliului rapoarte privind punerea în aplicare a prezentelor concluzii și ÎNCURAJEAZĂ colaborarea periodică între grupurile de pregătire competente ale Consiliului, în special cu Grupul „Prietenii Președinției” (chestiuni cibernetic), care ar trebui să servească drept forum transversal cuprinzător pentru coordonarea și cooperarea privind politica cibernetică a UE.

---